



The Largest Weekly German & English Language Newspaper Abroad



DEUTSCHE PRESSE

design@austrianpublications.com • 416-595-9714

Voicing the German- Austrian- & Swiss- Canadian Community Since 1977 \$1.60 • No. 33 • August 12 - 18, 2013

Wiener Sängerknaben in Stratford



Sängerknaben, Botschafter Arno Riedel, Oliver Stech

Der bekannteste und renommierteste Kinderchor weltweit gastierte mit 4 Konzerten in Stratford, Ontario anlässlich des Stratford Summer Music Festivals. Am Dienstag, 30. Juli jedoch trat auch der bekannte Tenor Michael Schade auf. Es war sein Debüt mit den Wiener Sängerknaben.



Hans Kroisenbrunner

nur am kaiserlichen Hof, bei Messen, Konzerte und staatlichen Anlässen. Herr Josef Schnitt brachte diesen Chor 1921 als eine private Organisation als die



Hans Kroisenbrunner, Bastian Litschka



Roland Pirker, Michael Schade, Botschafter Arno Riedel



Front, l.t.r.: Thomas' younger brother Paul, Thomas Speciel, (Wiener Sängerknabe), Thomas' elder brother Romain - Back, l.t.r.: Robin and Louise Higbam (grandparents of Thomas), Klara Strasser, (cousin of Thomas), Anne-Catherine and Eric Speciel (Thomas' parents)

Verbilligte Flüge nach Frankfurt

Jeden Freitag bis 30. August, 2013
\$1,428.71 alles einbegriffen

Preise können sich ändern.
Für Reservierung besuchen sie uns oder rufen sie an.
We will be closed for vacation from the 19th - 23rd of August.
We sell all German Magazines and Publications and these will be held over for the following week.

For reservations contact Karem Maroukian, President
WORLD WIDE TOURS LTD.

34 Years of Service 1984-2013
3224 Eglinton Ave. E. Scarborough, Ont. M1J 2H6
416-264-2551 or 1-800-387-6669
Monday through Thursday 9:30 - 5:00, Friday 9:30 - 4:00
worldwidetours@rapidweb.ca • www.worldwidetours.ca

WEISS SOOO SCHÖN WAR UND WIR SOVIEL SPASS HATTEN

Geht es jetzt zum 3. Mal auf die karibische Insel ROATAN (HONDURAS) 2014 - für jeweils 2 Wochen in unser Neues 4 Sterne Hotel „MAYAN PRINCESS“

Januar 20 - Februar 03	schon ab	\$1,898.00
Februar 03 - Februar 17	schon ab	\$1,999.00
Februar 10 - Februar 24	schon ab	\$1,999.00
Februar 17 - März 03	schon ab	\$1,999.00
Februar 24 - März 10	schon ab	\$1,999.00

Kan. Steuern & Gebühren jeweils \$270.00 pro Person
ANZAHLUNG NUR \$50.00 P.P. aber nur bis 30. August
*Diese „All inclusive Preise“
(Flug; Transfers, 3 gute Mahlzeiten pro Tag;
alle Getränke; Weine und gutes Bier) sind eingeschlossen.
*Prices are subject to change.

STORM TRAVEL INC.

416-620-9477 oder 1-800-567-4944
701 Evans Av., Suite 507, Toronto, Ontario M9C 1A3
Tico Reg.#2574399

Outdoor Entertaining Made Easy

www.denningers.com



HAMILTON MOUNTAIN
1289 Upper James
Tel: 905-389-4113
Open Sundays 11am-5pm

HAMILTON DOWNTOWN
284 King St. East
Tel: 905-528-8468

BURLINGTON
699 Guelph Line
Tel: 905-639-0510
Open Sundays 11am-5pm

HAMILTON JACKSON SQUARE
2 King St. West
Tel: 905-525-9641

STONEY CREEK
826 Queenston Rd.
Tel: 905-662-5237
Open Sundays 11am-5pm

OAKVILLE
2410 Lakeshore Blvd. West
Tel: 905-827-3717



SINCE 1958 • DEPUIS 1958



Bei Brandt ist Geschmack immer ein Stück Heimat!

Unsere Fleisch und Wurstwaren sind von allerbesten Qualität.

Wir haben auch eine grosse Auswahl an importierten Spezialitäten und Produkten.
In der Imbisscke servieren wir hausgemachte Speisen.
Nach Ihrem Einkauf geniessen Sie eine freie Tasse Tchibo Kaffee!
Wir verwenden für unsere Wurstwaren kein MSG!
Fragen Sie nach Brandt Produkten bei Ihrem örtlichen Delikatessengeschäft oder Supermarkt.

BRANDT FACTORY OUTLET

MORE THAN JUST TOP QUALITY MEAT & SAUSAGES

1878 Mattawa Ave. Mississauga • Tel. (905) 279-4460 • www.brandtmeats.com

Mittwoch 8.00 - 18.00 • Donnerstag 8.00 - 19.00 • Freitag 8.00 - 19.00 • Samstag 7.00 - 15.00



01 Wiener Sängerknaben ins Leben. Ihre Uniform ist seither der Matrosenanzug.

Die Wiener Sängerknaben haben heute 4 Chöre namens: Bruckner, Haydn, Mozart und Schubert mit je 25 Sängern im Alter von 10 – 14 Jahren. Zusammen haben sie etwa 300 Konzerte in aller Welt mit ungefähr 500.000 Zuhörern.

Zwei Chöre sind zurzeit in Wien in der Schule. Der hier geweilte Schubert Chor war 10 Tage in Kanada. Am Mittwoch, 31. 7. besuchten sie Niagara Falls und am 1. 8. flogen sie heim nach Wien um ihren verdienten Urlaub anzutreten. Der vierte Chor ist in Südamerika auf Tournee und wird im November 2013 in Toronto gastieren.

Besonders bemerkenswert ist, dass Choristen nicht nur aus Österreich kommen, sondern auch aus Russland, Slowakei und Kanada. Thomas Speiel, 11 Jahre alt, ist Kanadier. Seine Eltern und Geschwister wohnen in Shanghai, China, waren jedoch bei diesem Konzert anwesend. Bei meinem Interview mit seiner Mutter verriet sie mir, dass sie schon 4-mal dieses Jahr in Wien war, um ihren Sohn zu besuchen.

Das Konzert war beehrt mit dem Besuch des Österreichischen Botschafters in Ottawa, Mag. Arno Riedel; Roland K. Pirker, Präsident, Austrian Canadian Council, Ottawa; Dan Mathieson, Bürgermeister von Stratford; Alexandra Mac Donald, Präsident, Stratford Summer Music; Lloyd Robertson, Ehrenpräsident, Stratford Summer Music; John Miller, Artistic Producer, Stratford Summer Music; u.a.

Chorleiter seit Januar 2011, Oliver Stech sprach einleitende Worte und begleitete den Chor und Michael Schade ausgezeichnet am Piano. Er ist auch verantwortlich für sämtliche Proben, alle Konzerte, Auftritte an der Wiener Staatsoper und Volksoper, usw.

Das Programm in der St. Andrew's Kirche begann mit 4 klassischen Stücken: Cantate Domino, Pulchra es, Tota pulchra es und Panis angelicus. Weiter brachten sie und Michael Schade Lieder von Franz Schubert: Der Neugierige, Ungeduld, An die Musik, Ganymed, Die Forelle und Strändchen. Michael Schade ergriff das Mikrofon und erzählte einige lustige Begebenheiten von seinen Erlebnissen vom



Alexandra MacDonald, John Miller, Botschafter Arno Riedel



Roland Pirker, Botschafter Arno Riedel, Hans Kroisenbrunner

Stephansdom, Jesuitenkirche in Wien und seinen Aufführungen in Salzburg, usw.

Im zweiten Teil des Programms sangen die Wiener Sängerknaben: Zigeunerleben (Robert Schuhmann), Vergnügungszug (Johann Strauss Jr.), An der schönen blauen Donau (Johann Strauss Jr.), Eljen a Magyar (Johann Strauss Jr.). Sodann brachte Michael Schade zwei Solos: Freunde, das Leben ist lebenswert (Franz Lehár), Dein ist mein ganzes Herz (Franz Lehár). Das Finale war: Wien, du Stadt meiner Träume (Rudolf Siczynski) von Michael Schade und den Sängerknaben. Als Draufgabe nach einer „standing ovation“ brachten die Sängerknaben und Michael Schade ein lustiges Lied über die verschiedenen Tiere am Bauernhof...

Die ausgezeichneten Stimmen der Wiener Sängerknaben, wie Engel, drangen ganz tief ins Herz ein und ließen die Gefühle der Verbundenheit zu unserer Heimat wieder wach werden...

Ich bin überzeugt, dass das Publikum in der voll besetzten St. Andrew's Kirche noch weitere Stunden von diesen schönen Klängen gehört hätte.

Ein Empfang für geladene Gäste fand im Church Restaurant statt, mit Feingebäck von Pear Tree Catering und österreichischen Wein. Die Sponsoren waren die Österreichische Botschaft in Ottawa und Austrian Canadian Council, Ottawa. Danke. Danke auch den freiwilligen Helfern, Ilse und Rainer Gessner, Anne Kroisenbrunner und Margaret Wolfe.

Ich hatte bei diesem Emp-



Michael Schade, Sängerknaben

fang die Ehre, dass die Sängerknaben-Solisten Bastian Litschka und Jeremias Weninger, u.a. mir ein Interview gestatteten. Bastian ist 12 Jahre alt und ist schon 2 Jahre bei den Wiener Sängerknaben. Auf meine Frage des Heimwehs, hatte er, sowie andere Choristen nach längerem Schweigen doch zugegeben, dass das Heimweh doch eine markante Rolle bei manchen Knaben spielt. Jedoch die Musik, die Schulungen, das Reisen und die Konzerte in aller Welt, sowie das Kennenlernen von Menschen sind eine weit wichtigere Bedeutung für die jungen Künstler.

Erziehern Johanna Siegl erklärte mir, dass sie und ihr Kollege, Marko Schöll, über alles andere - nur nicht Musik - für die Sängerknaben verantwortlich sind. Beide haben Sozialpädagogische Ausbildung.

Danke herzlichst den Wiener Sängerknaben, Michael Schade, Oliver Stech, sowie allen Sponsoren und Veranstalter, dass dieses wunderbare Konzert stattfinden konnte!

(Fotos: Roland K. Pirker, Hans Kroisenbrunner)
 jkroisenbrunner@hotmail.com

Get ready for Oktoberfest celebrations with Williams-Birnen Schnaps

Seyringer SchlossBrände®

WILLIAMS-BIRNEN SCHNAPS
Top quality Austrian Williams-Birnen Schnaps by W. Hammerle Destillerie Freihof Gmb.

500ml bottle only: \$21.95
LCBO VINTAGES 919381

Come to the 44th annual Bavarian Festival

Hamilton Steel City Oktoberfest

at the Germania Club

Bavarian Dances
Delicious German Food
Tapping of the Keg
Ms. Oktoberfest Contest
Great Music by
The Nu-Tones
The Blue Waves

Friday, September 20, 2013 5pm-12am
Saturday, September 21, 12pm-12am

Salzburger **Stiegl** Admission free before 6pm \$5.00 after 6pm / both nights

"Munich in Hamilton"

FOR INFORMATION AND TICKET SALES CALL CALL THE GERMANIA CLUB at 905-549-0513 www.germaniaclub.ca email: info@germaniaclub.ca

LOCATION: Germania Club, 863 King Street East, Hamilton, ON

Celebrating over 200 years of Oktoberfest in Munich

K. Franke & Son Residential Heating & Air Conditioning

TAKE ADVANTAGE OF OUR LOWER PRE-SEASON SPECIALS!

Family owned and operated since 1967 High Efficiency Furnace & Air

DEUTSCHE FACHARBEIT GARANTIIERT

High Efficiency Furnaces High Central

SERVICE AVAILABLE 24/7

*1 Year of free service calls **All parts under manufacturers warranty

Tel: **416-746-5069** Cell: **416-716-2758**
evening and weekend calls welcome